



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI
DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

Öffentliche Beleuchtung Baumannweg und Tanzgasse -
Beauftragung der Bürogemeinschaft Von Lutz aus Klausen
mit der Projektierung und Bauleitung - CIG ZEC3D63AE5

Illuminazione pubblica via Baumann e via Tanzgasse -
Incarico dello studio associato Von Lutz di Chiusa con la
progettazione e la direzione dei lavori - CIG ZEC3D63AE5

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR – ORE

20.11.2023

22:00

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der
Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften
wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses
Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti
locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per
oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di
questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Messner Konrad

Bürgermeister – Sindaco

Delueg Dr. Patrick

Vize-Bürgermeister – Vice-Sindaco

Dorfmann Christian

Gemeindereferent – Assessore

Unterfrauner Obrist Adelheid

Gemeindereferent – Assessore

Unterfrauner Hedwig

Gemeindereferent – Assessore

abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato

Ihren Beistand leistet die Gemeindegsekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Dr. Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Signora/il Signor

Messner Konrad

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die
Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen
Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara
aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione
dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: Öffentliche Beleuchtung Baumannweg und Tanzgasse - Beauftragung der Bürogemeinschaft Von Lutz aus Klausen mit der Projektierung und Bauleitung - CIG ZEC3D63AE5

Die Gemeindegeschäftsführerin Dr. Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Die Buchhalterin Franziska Faller erklärt mit der digitalen Signatur des Beschlusses ihr vorhergehendes positives zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Vorausgeschickt, dass bei der öffentlichen Beleuchtung Baumannweg und Tanzgasse im Gemeindegebiet von Feldthurns verschiedene Arbeiten dringend durchzuführen sind.

Festgehalten, dass es für die Umsetzung des Vorhabens erforderlich ist, einen externen Freiberufler mit folgenden Leistungen zu beauftragen, nachdem im Stellenplan der Gemeinde technisches Personal fehlt:

- Projektierung;
- Bauleitung;

Nach Einsichtnahme in den Art. 17, Abs. 1, Buchst. a) des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, demzufolge bei Architekten- oder Ingenieurleistungen und damit verbundenen Leistungen unter 140.000,00 Euro die Direktvergabe angewandt werden kann, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren.

Festgehalten, dass im Sinne der Anwendungsrichtlinie Nr. 4 gemäß Art. 40 des L.G. Nr. 16/2015 i. g. F., gültig ab dem 1. Juli 2023 das Rotationsprinzip bei Direktvergaben bis zu 5.000,00 Euro nicht zum Tragen kommt.

In Erwägung, dass unter Berücksichtigung des Vertragsgegenstandes, des Ausmaßes der Leistung und der Charakteristiken des Auftrages sowie generell bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Dienstleistungen keinerlei grenzüberschreitendes Interesse laut Anwendungsrichtlinie Nr. 10 gemäß Art. 26 Absatz 5 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., gültig ab dem 1. Juli 2023, an der Vergabe festgestellt werden kann.

Nach Einsicht in das Angebot Nr. 23-A74 der Bürogemeinschaft Von Lutz aus Klausen vom 09.10.2023.

In Erachtung der Wirtschaftlichkeit und Angemessenheit des Angebotes hinsichtlich Preis und Qualität auch in Hinblick auf die geltenden Tarifbestimmungen.

Im Sinne des Art. 38 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 ist die Beschaffung über die elektronischen Instrumente für Beschaffungen von geringfügigem Wert, das heißt Güter, Dienstleistungen und Bauleistungen im Wert unter 40.000,00 Euro nicht verpflichtend.

Unter Verweis auf Art. 27 und 32 des L.G. Nr. 16/2015 in Bezug auf die Überprüfung der Teilnahmeanforderungen.

Festgehalten, dass der Auftraggeber bei technischen Dienstleistungen nicht der Verpflichtung unterliegt die Kosten für die Arbeitskräfte und der anwendbare Kollektivvertrag gemäß Art. 11 Abs. 2 des GvD 36/2023 anzuführen.

Oggetto: Illuminazione pubblica via Baumann e via Tanzgasse - Incarico dello studio associato Von Lutz di Chiusa con la progettazione e la direzione dei lavori - CIG ZEC3D63AE5

La segretaria comunale dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

La contabile Franziska Faller dichiara con la firma digitale del presente atto in relazione alle sue competenze di avere espresso il previo parere positivo in ordine alla regolarità contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

Premesso, che sono necessari diversi lavori sull'illuminazione pubblica della via Baumann e della via Tanzgasse nel Comune di Velturmo.

Dato atto che per la realizzazione dell'opera risulta necessario incaricare un libero professionista esterno delle seguenti prestazioni, per carenza in organico di personale tecnico:

- progettazione;
- direzione lavori;

Visto l'art. 17, comma 1, lettera a) della L.P. 17.12.2015, n. 16, ai sensi del quale per servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi di importo inferiore a 140.000,00 euro si può procedere all'affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici.

Constatato che ai sensi della linea guida n. 4 di cui all'art. 40 della L.P. n. 16/2015 e s. m. i., applicabili dal 1° luglio 2023 il principio di rotazione non si applica per affidamenti diretti infra 5.000,00 euro.

Ritenuto che in valutazione dell'oggetto del contratto, del valore e delle particolari caratteristiche dell'appalto e specialmente in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000,00 euro per servizi non è ravvisabile alcun interesse transfrontaliero certo ai sensi della linea guida n. 10 di cui all'art. 26 co. 5 della L.P. n. 16/2015 e s. m. i., applicabili dal 1 luglio 2023.

Vista l'offerta n. 23-A74 dello Studio associato Von Lutz di Chiusa del 09.10.2023.

In considerazione dell'adeguatezza ed economicità dell'offerta riguardante prezzo e qualità anche e in particolare in riguardo alle tariffe degli onorari vigenti.

Constatato che ai sensi dell'art. 38 co. 2 della L. P. n. 16/2015 per le acquisizioni di modico valore, ossia beni, servizi e lavori di valore inferiore a 40.000,00 euro, l'utilizzo degli strumenti elettronici non è obbligatorio.

Richiamando l'art. 27 e 32 della l.p. 16/2016 per quanto riguarda la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale.

Constatato che il committente in caso di servizi tecnici non ha l'obbligo di indicare il contratto collettivo applicabile al personale dipendente impiegato nell'appalto e il costo lavoro ai sensi dell'art. 11 co. 2 del d.lgs. 36/2023.

Festgehalten, dass die Gemeindesekretärin Niederbrunner Petra die Funktionen des einzigen Projektverantwortlichen ausübt.

Festgestellt, dass die Ausgabe für die gegenständlichen technischen Leistungen unter 140.000,00 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten ist.

Unter Verweis auf die Bestimmungen

- des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F.;
- den Art. 21-ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, i.g.F.
- in die APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 und Nr. 6;
- in das MD vom 17.06.2016;
- des G.v.D. 36/2023, i.g.F.;

Nach Einsicht in:

- in die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;
- die Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, bekundet durch Handzeichen,

- 1) Die Bürogemeinschaft Von Lutz aus Klausen mit der Projektierung und Bauleitung für die die Arbeiten zur „Öffentlichen Beleuchtung Baumannweg und Tanzgasse“, gemäß Angebot Nr.23-A74 vom 09.10.2023 zum Betrag von 1.485,00 Euro zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt., insg. 1.884,17 Euro zu beauftragen.
- 2) Gemäß Art. 18 des GVD 36/2023 wird mit dem Auftragnehmer ein Vertrag in Form der Handelskorrespondenz abgeschlossen;
- 3) Mit der Übernahme des Auftrages durch dessen Ausführung erklärt der Auftragnehmer die Erfüllung der spezifischen sowie der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 94 und ff. des G.v.D. 36/2023, die Einhaltung aller Vorschriften zu den Sozialbeiträgen, die Einhaltung der Verordnung betreffend den Verhaltenskodex der öffentlichen Bediensteten der Gemeinde Feldthurns, die Einhaltung der Bestimmungen betreffend die Mindestumweltkriterien und weiters die Übernahme aller Pflichten bezüglich der Verfolgbarkeit der Geldflüsse gemäß Art. 3 des G. 136/2010 betreffend gegenständlichem Auftrag.
- 4) Mit der Auftragsannahme übernimmt der Zuschlagsempfänger die Verantwortung für die korrekte, umfassende und vollständige Durchführung des Auftrags. Der Auftragnehmer haftet für Personen- und Sachschäden, die infolge der Dienstleistung der Gemeinde Feldthurns oder Dritten gegenüber verursacht werden.
- 5) Im Falle einer Nichterfüllung von Seiten des Zuschlagsempfängers behält sich die Gemeinde Feldthurns das Recht vor, diesen Vertrag gemäß Art. 1456 Zivilgesetzbuch mittels einfacher Mitteilung aufzulösen und den Auftrag Dritten anzuvertrauen, zu Ungunsten des vertragsbrüchigen ausführenden Unternehmens. Das Recht des Auftraggebers auf Ersatz von eventuell größeren erlittenen Schäden bleibt unberührt.
- 6) Die Überprüfung der Teilnahmeanforderungen werden

Constatato che la segretaria comunale Niederbrunner Petra svolge i compiti del responsabile unico del progetto.

Constatato che la spesa per le prestazioni tecniche in oggetto è inferiore a 140.000,00 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale degli acquisti di forniture e servizi.

Richiamando le disposizioni

- della l.p. n. 16 dd. 17.12.2015 n.t.v.;
- l'art. 21-ter della L.P. 29.01.2002, Nr. 1, n.t.v.;
- le linee guida PAB n. 4 e n. 6;
- il DM 17.06.2016;
- del D.lgs. 36/2023 n.t.v.;

Visti:

- i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2)

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

- 1) di affidare l'incarico per la progettazione e la direzione dei lavori riguardante i lavori per la costruzione dell'illuminazione pubblica via Baumann e via Tanzgasse, ai sensi dell'offerta n. 23-A74 del 09.10.2023 sottoposta per un importo di 1.485,00 euro più il CNPAIA del 4% e l'IVA del 22 %, complessivo 1.884,17 euro.
- 2) Ai sensi dell'art. 18 del D.lgs. n. 36/2023 viene stipulato con l'appaltatore un contratto mediante corrispondenza commerciale;
- 3) Con l'esecuzione dell'incarico l'appaltatore dichiara di essere in possesso dei requisiti speciali nonché requisiti generali prescritti dall'art. 94 e ss. del D.lgs. 36/2023, di essere in regola con la normativa in materia di contributi previdenziali e assistenziali, il rispetto del regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici, il rispetto delle disposizioni riguardanti i criteri minimi ambientali, nonché l'assunzione di tutti gli obblighi di tracciabilità dei movimenti finanziari ai sensi dell'art. 3 della L. 136/2010 relativi al presente incarico.
- 4) Con l'accettazione dell'incarico l'affidatario si assume la responsabilità per un corretto, esaustivo e completo svolgimento dell'incarico. Il contraente è responsabile per danni verso il Comune di Velturmo o verso terzi, a seguito del servizio eseguito.
- 5) In caso di inadempienza da parte dell'affidatario, il Comune di Velturmo si riserva la facoltà di risolvere ex art. 1456 c.c. il presente contratto mediante semplice comunicazione e di disporre l'affidamento del servizio a terzi in danno dell'esecutore inadempiente. Resta salvo il diritto del committente al risarcimento degli eventuali maggiori danni subiti.
- 6) Ai sensi dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 il possesso dei

gemäß Art. 32 L.G. Nr. 16/2015 nach der Auftragsvergabe durchgeführt. Sollten der Auftragnehmer im Rahmen von Stichprobenkontrollen der Ersatzerklärungen die vorgeschriebenen allgemeinen oder speziellen Voraussetzungen nicht erfüllen, so wird der Vertrag sofort aufgelöst. Weiters wird die Falscherklärung bei den zuständigen Behörden zur Anzeige gebracht.

- 7) Für alles, was nicht ausdrücklich mit diesem Vertrag geregelt ist, wird auf die Vertragsbedingungen für öffentliche Bauaufträge und Lieferungen der Autonomen Provinz Bozen sowie der allgemeinen in diesem Bereich geltenden Bestimmungen verwiesen. Für alle Streitigkeiten in Zusammenhang mit der Vertragserfüllung ist ausschließlich der Gerichtsstand Bozen zuständig.
- 8) Festzuhalten, dass der Auftrag mit Eigenmitteln finanziert wird.
- 9) Auf der elektronischen Rechnung muss, insofern vorhanden, der CIG und der CUP Kodex aufscheinen.
- 10) Die Gemeindegemeindeführerin Frau Dr. Petra Niederbrunner als einzige Projektverantwortliche (EPV) für das gegenständliche Projekt zu ernennen.
- 11) Es wird festgehalten, dass die gegenständliche Maßnahme eine **institutionelle Tätigkeit** der Gemeindeverwaltung betrifft.
- 12) Der amtierende Bürgermeister als rechtlichen Vertreter der Gemeinde Feldthurns wird ermächtigt die nachfolgenden Unterlagen zum Vertragsabschluss zu unterzeichnen.
- 13) Nach ordnungsgemäßer ordnungsgemäßer Ausführung der Leistungen und nach Vorlage der Rechnung wird das Guthaben an obgenannte Firma liquidiert und ausbezahlt.
- 14) Die Ausgabe von insg. **1.884,17 Euro** wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

requisiti di partecipazione viene controllato dopo l'affidamento dell'incarico. Se nell'ambito di controlli a campione delle dichiarazioni sostitutive si verifica che l'appaltatore non dispone dei requisiti generali o speciali è prevista la risoluzione del contratto. Inoltre è prevista la denuncia della falsa dichiarazione presso le autorità competenti.

- 7) Per quanto non espressamente disposto nel presente contratto, si rinvia ai capitolati d'appalto per opere pubbliche di lavori e forniture nonché alle norme generali vigenti in materia. Per tutte le controversie riguardanti l'esecuzione del contratto sarà competente in via esclusiva il Foro di Bolzano.
- 8) Di dare atto che l'incarico verrà finanziato con mezzi propri.
- 9) Sulla fattura elettronica deve essere indicato, se presente, il codice CIG e CUP.
- 10) Di nominare la segretaria comunale dott.ssa Petra Niederbrunner come responsabile unico di progetto (RUP).
- 11) Si da atto, che il presente provvedimento è relativo all'**attività istituzionale** dell'ente.
- 12) Il Sindaco "pro tempore" come legale rappresentante del comune di Velturmo viene autorizzato a firmare il la documentazione necessaria per la conclusione del contratto.
- 13) Dopo la corretta esecuzione dei servizi e dopo la presentazione della relativa fattura viene liquidato e pagato l'importo dovuto alla ditta sopra indicata.
- 14) La spesa di **1.884,17 euro** viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Beschreibung Deutsch	Beschreibung Italienisch	Verpflichtung	Jahr/anno
1.884,17 €	10052.02 10900	52	U.2.02.01.09.012	Unbewegliche Güter - ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG - PNRR M2C4-I2.2 - Austausch der Beleuchtung im Dorfbereich Baumannweg, Tanzgasse, Weiher und Josef Bacher CUP G54H22000350006	Beni immobili - ILLUMINAZIONE PUBBLICA - PNRR M2C4-I2.2. - Sostituzione dell'illuminazione nel paese di Velturmo Via Baumann, Tanzgasse, Weiher e via Josef Bacher CUP G54H22000350006	614/2023	2023

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des G.v.D. Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 Decreto legislativo n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del Decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Messner Konrad

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Niederbrunner Dr. Petra